



Об утверждении Правил отбора детских анимационных фильмов и фильмов для семейного просмотра, ввозимых на территорию Республики Казахстан, для дубляжа на казахский язык

Приказ Министра культуры и спорта Республики Казахстан от 10 марта 2023 года № 72 . Зарегистрирован в Министерстве юстиции Республики Казахстан 13 марта 2023 года № 32044.

В соответствии с подпунктом 5-1) статьи 5 Закона Республики Казахстан "О кинематографии" ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить прилагаемые Правила отбора детских анимационных фильмов и фильмов для семейного просмотра, ввозимых на территорию Республики Казахстан, для дубляжа на казахский язык.

2. Комитету культуры Министерства культуры и спорта Республики Казахстан в установленном законодательством Республики Казахстан порядке обеспечить:

1) государственную регистрацию настоящего приказа в Министерстве юстиции Республики Казахстан;

2) в течение трех рабочих дней после введения в действие настоящего приказа размещение его на интернет-ресурсе Министерства культуры и спорта Республики Казахстан;

3) в течение трех рабочих дней после исполнения мероприятий, предусмотренных настоящим пунктом, представление в Департамент юридической службы Министерства культуры и спорта Республики Казахстан сведений об исполнении мероприятий.

3. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на курирующего вице-министра культуры и спорта Республики Казахстан.

4. Настоящий приказ вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования.

*Министр культуры и спорта
Республики Казахстан*

А. Оралов

"СОГЛАСОВАН"

Министерство финансов
Республики Казахстан

"СОГЛАСОВАН"

Министерство национальной экономики
Республики Казахстан

Утверждены приказом
Министр культуры и спорта

Правила отбора детских анимационных фильмов и фильмов для семейного просмотра, ввозимых на территорию Республики Казахстан, для дубляжа на казахский язык

Глава 1. Общие положения

1. Настоящие Правила отбора детских анимационных фильмов и фильмов для семейного просмотра, ввозимых на территорию Республики Казахстан, для дубляжа на казахский язык (далее – Правила) разработаны в соответствии с подпунктом 5-1) статьи 5 Закона Республики Казахстан "О кинематографии" (далее – Закон "О кинематографии") и определяют порядок отбора детских анимационных фильмов и фильмов для семейного просмотра, ввозимых на территорию Республики Казахстан, для дубляжа на казахский язык (далее – отбор фильмов для дубляжа).

2. Основные понятия, используемые в настоящих Правилах:

1) субъект кинематографической деятельности – физическое лицо, являющееся субъектом предпринимательства, основными видами деятельности которого являются: производство фильма и (или) кинолетописи, прокат фильма, показ фильма, восстановление фильма, техническое обслуживание кинозала, изготовление киноматериалов, выполнение работ и оказание услуг по производству фильма, образовательная, научная, исследовательская, издательская, рекламно-пропагандистская деятельность в сфере кинематографии, хранение фильма; кинематографическая организация;

2) кинематографическая организация – юридическое лицо, основными видами деятельности которого являются: производство фильма и (или) кинолетописи, прокат фильма, показ фильма, восстановление фильма, техническое обслуживание кинозала, изготовление киноматериалов, выполнение работ и оказание услуг по производству фильма, образовательная, научная, исследовательская, издательская, рекламно-пропагандистская деятельность в сфере кинематографии, хранение фильма;

3) заявка – заявление субъектов кинематографической деятельности с приложением необходимых документов и материалов в соответствии с требованиями пункта 5 настоящих Правил;

4) заявитель – субъект кинематографической деятельности, подавший заявку на получение государственной поддержки в виде финансирования дубляжа фильмов в соответствии с настоящими Правилами;

5) уполномоченный орган – центральный исполнительный орган, осуществляющий руководство и межотраслевую координацию в сфере кинематографии.

Глава 2. Порядок отбора детских анимационных фильмов и фильмов для семейного просмотра, ввозимых на территорию Республики Казахстан, для дубляжа на казахский язык

3. Для оказания государственной поддержки в виде финансирования детских анимационных фильмов и фильмов для семейного просмотра, ввозимых на территорию Республики Казахстан, для дубляжа на казахский язык, Государственный центр поддержки национального кино (далее – Центр) до 1 сентября календарного года проводит отбор фильмов для дубляжа.

В случае выделения дополнительных бюджетных средств на отбор фильмов для дубляжа Центр в течение 30 (тридцать) рабочих дней объявляет дополнительный отбор фильмов для дубляжа в порядке, установленном настоящими Правилами.

4. Отбор фильмов для дубляжа состоит из следующих этапов:

- 1) приема заявок Центром от заявителей;
- 2) рассмотрения заявок Центром на соответствие пункту 5 настоящих Правил.

Сноска. Пункт 4 – в редакции приказа и.о. Министра культуры и информации РК от 08.04.2026 № 162-НК (вводится в действие с 22.04.2026).

5. Для участия в отборе фильмов для дубляжа заявители не позднее даты и времени окончания приема заявок, указанных в объявлении, вносят в Центр нарочно и электронном виде заявление по форме согласно приложению к настоящим Правилам, а также следующие документы и материалы:

1) копия документа, удостоверяющего личность для физического лица или справка о государственной регистрации (перерегистрации) для юридического лица;

2) презентация фильмов, где указываются наименования фильмов, краткая информация об авторе (авторах) сценария, режиссере-постановщике, субъектах кинематографической деятельности, описываются основные персонажи, содержатся тизер-постер, плакат или другие рекламные материалы;

3) краткое содержание фильмов (синопсис);

4) смета затрат на дублирование фильмов;

5) копии договоров о намерении на осуществление дублирования с кинематографической организацией.

К документам на иностранном языке прилагаются их нотариально засвидетельствованный перевод на казахском или русском языках.

Представленные документы и материалы не рецензируются и возврату не подлежат.

6. Центр в течение 5 (пять) рабочих дней со дня окончания приема заявок рассматривает их на соответствие требованиям, предусмотренным пунктом 5 настоящих Правил.

Заявки возвращаются без рассмотрения в течение 3 (три) рабочих дней со дня окончания срока рассмотрения заявок, в случаях:

1) поступления в Центр по истечении срока приема заявок;

2) представление заявителем документов и материалов, не соответствующих пункту 5 настоящих Правил или неполного пакета документов и материалов;

3) предоставление заявителем недостоверной или искаженной информации.

7. Центр в течение 10 (десять) рабочих дней со дня окончания срока приема заявок вносит пакет документов и материалов, предоставленных заявителями к фильму для дубляжа, на рассмотрение Экспертного совета при Центре (далее – Экспертный совет). Экспертный совет рассматривает предоставленные заявки в течение 20 (двадцать) рабочих дней с момента их внесения на рассмотрение.

Сноска. Пункт 7 – в редакции приказа и.о. Министра культуры и информации РК от 08.04.2026 № 162-НК (вводится в действие с 22.04.2026).

8. Исключен приказом и.о. Министра культуры и информации РК от 08.04.2026 № 162-НК (вводится в действие с 22.04.2026).

9. Исключен приказом и.о. Министра культуры и информации РК от 08.04.2026 № 162-НК (вводится в действие с 22.04.2026).

10. Исключен приказом и.о. Министра культуры и информации РК от 08.04.2026 № 162-НК (вводится в действие с 22.04.2026).

11. Центр не позднее, чем за 10 (десять) рабочих дней до дня проведения заседания Экспертного совета письменно уведомляет заявителей о дате, времени и месте проведения заседания Экспертного совета.

12. На заседании Экспертного совета осуществляется защита фильмов на предмет их соответствия пунктам 3 и 4 статьи 14-1 Закона "О кинематографии".

13. По итогам заседания Экспертный совет выносит соответствующее заключение по каждому фильму, с указанием доводов о соответствии или несоответствии их основаниям, предусмотренным пунктами 3 и 4 статьи 14-1 Закона "О кинематографии", которое оформляется протоколом.

14. Заключение Экспертного совета вносится Центром в течение 10 (десять) рабочих дней после его подписания на рассмотрение Межведомственной комиссии по вопросам государственной поддержки в сфере кинематографии (далее – Межведомственная комиссия), создаваемой уполномоченным органом.

15. Межведомственная комиссия рассматривает представленное Центром заключение Экспертного совета в течении 5 (пять) рабочих дней после получения и готовит рекомендации по финансированию фильмов, которое оформляется протоколом

16. Центр в течение 10 (десять) рабочих дней со дня проведения заседания Межведомственной комиссии, вносит в уполномоченный орган заключение Экспертного совета и рекомендации Межведомственной комиссии.

17. На основании положительного заключения Экспертного совета и рекомендации Межведомственной комиссии уполномоченный орган в течении 10 (десять) рабочих дней принимает решение о финансировании отобранных фильмов для дубляжа на казахский язык. Решение оформляется приказом уполномоченного органа.

18. В течение 10 (десять) рабочих дней после издания приказа уполномоченный орган заключает договор с Центром на услуги единого оператора по предоставлению

государственной поддержки в виде финансирования детских анимационных фильмов и фильмов для семейного просмотра, ввозимых на территорию Республики Казахстан, для дубляжа на казахский язык

19. Центр в течение 15 (пятнадцать) рабочих дней после заключения договора с уполномоченным органом, заключает с заявителем договор на финансирование отобранных фильмов для дубляжа на казахский язык.

Приложение
к Правилам отбора детских
анимационных фильмов
и фильмов для семейного просмотра,
ввозимых на территорию
Республики Казахстан,
для дубляжа на казахский язык

Форма
Председателю
Правления некоммерческого
акционерного общества
"Государственный центр
поддержки национального кино"

(фамилия, имя, отчество
(при его наличии) руководителя)

от: _____
(полное наименование
юридического лица,
фамилия, имя, отчество
(при его наличии)
руководителя юридического лица
или фамилия, имя, отчество
(при его наличии)
физического лица)

Заявление

на участие в отборе детских анимационных фильмов и фильмов для семейного просмотра, ввозимых на территорию Республики Казахстан, для дубляжа на казахский язык

Сноска. В текст приложения вносились изменения на казахском языке, текст на русском языке не меняется, в соответствии с приказом и.о. Министра культуры и информации РК от 08.04.2026 № 162-НҚ (вводится в действие с 22.04.2026).

В целях отбора детских анимационных фильмов и фильмов для семейного просмотра, ввозимых на территорию Республики Казахстан, для дубляжа на казахский язык, прошу рассмотреть следующий фильм:

(наименование фильма)

Жанр и вид фильма:

Студия производитель фильма

Продюсер (ы): _____

Режиссер (ы)-постановщик(и): _____

Звукорежиссер: _____

Звукооператор (ы): _____

Актеры: _____

Сроки реализации дубляжа фильма

Период		Прокат
От		
До		

Маркетинг и продажа

Аудитория	
Число кинотеатров/залы/экраны	
Прогнозируемые кассовые сборы	

Финансовый план

Финансовые затраты фильма	Сумма, тенге.
Бюджет дубляжа	
Всего затрат	

Перечень документов и материалов, прилагаемых к заявлению, согласно пункту 5 Правил отбора детских анимационных фильмов и фильмов для семейного просмотра, ввозимых на территорию Республики Казахстан, для дубляжа на казахский язык:

1. _____
2. _____

Реквизиты заявителя _____

(юридический адрес, почтовый индекс, электронная почта, телефоны)

(для юридического лица – бизнес-идентификационный номер;
для физического лица – индивидуальный идентификационный номер)

Дата подачи заявки: _____

Фамилия, имя, отчество (при его наличии) заявителя

Подпись _____

Место печати (при ее наличии)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан